



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и
Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

**Доклад Совместного совещания Комиссии экспертов
МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных
грузов о работе его весенней сессии 2014 года¹,**

состоявшейся в Берне 17–21 марта 2014 года

Добавление²

¹ Распространен Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2014-A. Если не указано иное, другие документы, упоминаемые в настоящем докладе и имеющие условное обозначение ECE/TRANS/WP.15/AC.1/, после которого указаны год и порядковый номер, были распространены ОТИФ под условным обозначением OTIF/RID/RC/, после которого указаны год и тот же порядковый номер.

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2014-A/Add.2.



Приложение II

Проект поправок к МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ для вступления в силу 1 января 2015 года

A. Изменения к документам ECE/TRANS/WP.15/222– OTIF/RID/CE/GTP/2013/17 и ECE/AND/27:

Глава 1.1 (только МПОГ и ДОПОГ)

1.1.3.6.3 Во втором подпункте после "сжатых газов" включить ", адсорбированных газов".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/35)

Глава 1.6 (только МПОГ и ДОПОГ)

1.6.2.13 Изменить следующим образом:

"1.6.2.13 Связки баллонов, изготовленные до 1 июля 2013 года и не имеющие маркировку в соответствии с пунктами 6.2.3.9.7.2 и 6.2.3.9.7.3, применяемыми с 1 января 2013 года, или пунктом 6.2.3.9.7.2, применяемым с 1 января 2015 года, могут использоваться до следующей периодической проверки после 1 июля 2015 года".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/16 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.12)

Глава 1.8 (только МПОГ и ДОПОГ)

1.8.6.8 Данная поправка не относится к тексту на русском языке.

Глава 3.2, таблица А

(МПОГ:) В поправке к № ООН 1408 снять квадратные скобки.

(ДОПОГ:) В поправке к № ООН 1408 заменить "AP4 AP5" на "AP3 AP4 AP5".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.26)

(МПОГ:) В поправках к № ООН 3170, ГУ II, и № ООН 3170, ГУ III, заменить "[AP3] AP4 AP5" на "AP2".

(ДОПОГ:) В поправках к № ООН 3170, ГУ II, и № ООН 3170, ГУ III, заменить "AP4 AP5" на "AP2".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/21 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.49)

Глава 3.3

3.3.1 Заменить поправку к специальному положению 594 поправкой следующего содержания:

СП 594 Изменить следующим образом:

"594 Перечисленные ниже изделия, изготовленные и заполненные в соответствии с положениями, применяемыми в стране изготовления, не подпадают под действие требований МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ:

а) № ООН 1044 огнетушители, обеспеченные защитой от самопроизвольного срабатывания, при условии, что:

- они упакованы в прочную наружную тару или
- они являются крупногабаритными огнетушителями, соответствующими требованиям специального положения по упаковке PP91 инструкции по упаковке P003, содержащейся в подразделе 4.1.4.1;

б) № ООН 3164 изделия под пневматическим или гидравлическим давлением, сконструированные таким образом, чтобы выдерживать нагрузку, превышающую внутреннее давление газа, благодаря передаче сил, внутренне присущей им прочности или их конструктивным особенностям, при условии, что они упакованы в прочную наружную тару.

ПРИМЕЧАНИЕ: "Положения, применяемые в стране изготовления" означают положения, применимые в стране изготовления, или положения, применимые в стране использования".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/14 с поправками)

СП 663 Включить новый четвертый подпункт следующего содержания:

"– радиоактивные материалы; или".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.34)

(Только ДОПОГ:)

СП 664 Во втором подпункте после слов "Устройства для добавления присадок" заменить "emptying device" на "discharge device" (данное изменение не относится к тексту на русском языке).

(Справочный документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/5 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.53)

Глава 4.1

4.1.4.1

P 200 (только МПОГ:) В поправке к пункту (13) в подпункте 1.3 опустить квадратные скобки, в которые заключен стандарт "EN ISO 7866".

P 200 (только ДОПОГ:) В подпункт 1.3 пункта (13) включить новый четвертый подпункт следующего содержания:

"– EN ISO 7866; или".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Rev.1)

Глава 5.5

5.5.3.1.5 Исключить последнее предложение.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/25)

Глава 6.2 (только МПОГ и ДОПОГ)

6.2.2.10, 6.2.2.11, 6.2.3.6.1, 6.2.4.1 и 6.2.4.2 Данная поправка не относится к тексту на русском языке.

6.2.3 Заменить поправку к пункту 6.2.3.9.7 поправкой следующего содержания:

6.2.3.9.7 Изменить следующим образом:

"6.2.3.9.7 Маркировка связок баллонов

6.2.3.9.7.1 Отдельные баллоны в связке баллонов должны маркироваться в соответствии с пунктами 6.2.3.9.1–6.2.3.9.6.

6.2.3.9.7.2 Маркировка связок баллонов должна соответствовать положениям пунктов 6.2.2.10.2 и 6.2.2.10.3, за исключением того, что не должен наноситься символ Организации Объединенных Наций для тары, указанный в пункте 6.2.2.7.2 а).

6.2.3.9.7.3 Наряду с вышеупомянутыми маркировочными знаками на каждой связке баллонов, удовлетворяющей требованиям подраздела 6.2.4.2 в отношении периодических проверок и испытаний, должны проставляться знаки, указывающие:

а) букву(ы), обозначающую(ие) страну, утвердившую орган, осуществляющий периодические проверки и испытания, в виде отличительного знака автомобилей, находящихся в международном движении³. Эта маркировка не требуется, если данный орган утвержден компетентным органом страны, утвердившей изготовление связки баллонов;

б) регистрационный знак органа, уполномоченного компетентным органом на проведение периодических проверок и испытаний;

в) дату периодической проверки и испытания – год (две цифры), затем месяц (две цифры), разделенные косой чертой (т.е. "/"). Для указания года могут использоваться четыре цифры.

Вышеупомянутые маркировочные знаки должны быть проставлены последовательно в указанном порядке либо на табличке, указанной в пункте 6.2.2.10.2, либо на отдельной табличке, прочно прикрепленной к раме связки баллонов.

³ Отличительный знак автомобилей, находящихся в международном движении, предписанный Венской конвенцией о дорожном движении (1968 года)".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/16 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.12)

6.2.4.1 Под заголовком нового стандарта "EN ISO 3807:2013" добавить следующее примечание:

"ПРИМЕЧАНИЕ: Плавкие предохранительные вставки не устанавливаются".

(Только МПОГ:) Изменить текст первой поправки к стандарту "EN ISO 11120:1999" следующим образом:

– Для стандарта "EN ISO 11120:1999" в колонке 4 заменить "До дальнейшего указания" на "С 1 июля 2001 года до 30 июня 2015 года".

(Только МПОГ:) В тексте второй поправки к стандарту "EN ISO 11120:1999" заменить "[31 декабря 2016 года]" на "31 декабря 2015 года".

(Только ДОПОГ:) Перед поправкой, касающейся включения стандарта "EN ISO 11120:1999 + A1:2013", включить следующие поправки:

– Для стандарта "EN ISO 11120:1999" в колонке 4 заменить "До дальнейшего указания" на "С 1 июля 2001 года до 30 июня 2015 года".

– Для стандарта "EN ISO 11120:1999" в колонку 5 включить новый текст следующего содержания: "31 декабря 2015 года для цилиндров с маркировкой "Н" в соответствии с пунктом 6.2.2.7.4 р)".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Rev.1)

Глава 6.8 (только МПОГ и ДОПОГ)

6.8.2.2.3 Данная поправка не относится к тексту на русском языке.

6.8.2.6.1 (только ДОПОГ:) Для стандарта "EN 14025:[2013]" опустить квадратные скобки.

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Rev.1)

6.8.2.6.1, 6.8.2.6.2, 6.8.3.6 и 6.8.4 (ТА4 и ТТ9) Данная поправка не относится к тексту на русском языке.

Глава 7.3 (только МПОГ и ДОПОГ)

7.3.3.2.1 и 7.3.3.2.7 Изменить дополнительное положение AP 2 следующим образом:

"AP2 Вагоны/транспортные средства и контейнеры должны иметь достаточную вентиляцию."

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/21 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.49)

7.3.3.2.3 Перед дополнительным положением AP3 включить:

"AP2 Вагоны/транспортные средства и контейнеры должны иметь достаточную вентиляцию".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/21 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.49)

В. Новые поправки

Глава 1.1

(МПОГ:)

1.1.3.3 После "к перевозке" проставить двоеточие.

Последующий текст становится пунктом а).

Добавить пункты b) и c) следующего содержания:

"b) (Зарезервирован)

с) топлива, содержащегося в топливных баках внедорожной подвижной техники, определяемой в статье 2 директивы 97/68/ЕС*, которая перевозится в качестве груза, если это топливо предназначено для обеспечения тяги или для функционирования любого оборудования такой техники. Топливо может перевозиться во встроенных топливных баках, которые непосредственно соединены с двигателем транспортного средства и/или оборудованием и отвечают нормативно-правовым требованиям. При необходимости эта техника должна грузиться стоймя и закрепляться во избежание опрокидывания.

* Директива 97/68/ЕС Европейского парламента и Совета от 16 декабря 1997 года о сближении законодательства государств-членов, касающегося принятия мер против выбросов газообразных загрязнителей и твердых частиц двигателями внутреннего сгорания, устанавливаемыми на внедорожной подвижной технике, опубликованная в Official Journal of the European Communities No. L 059 от 27 февраля 1998 года".

(ДОПОГ:)

1.1.3.3 Включить новый пункт c) следующего содержания:

"с) топлива, содержащегося в топливных баках внедорожной подвижной техники, определяемой в статье 2 Директивы 97/68/ЕС¹, которая перевозится в качестве груза, если это топливо предназначено для обеспечения тяги или для функционирования любого оборудования такой техники. Топливо может перевозиться во встроенных топливных баках, которые непосредственно соединены с двигателем транспортного средства и/или оборудованием и отвечают нормативно-правовым требованиям. При необходимости эта техника должна грузиться стоймя и закрепляться во избежание опрокидывания.

¹ Директива 97/68/ЕС Европейского парламента и Совета от 16 декабря 1997 года о сближении законодательства государств-членов, касающегося принятия мер против выбросов газообразных загрязнителей и твердых частиц двигателями внутреннего сгорания, устанавливаемыми на внедорожной подвижной технике, опубликованная в Official Journal of the European Communities No. L 059 от 27 февраля 1998 года".

(ВОПОГ:)

1.1.3.3 Заменить "судов, перевозимых транспортных средств или вагонов" на "судов, перевозимых транспортных средств, вагонов или внедорожной подвижной техники, определяемой в статье 2 Директивы 97/68/ЕС¹".

¹ Директива 97/68/ЕС Европейского парламента и Совета от 16 декабря 1997 года о сближении законодательства государств-членов, касающегося принятия мер против выбросов газообразных загрязнителей и твердых частиц двигателями внутреннего сгорания, устанавливаемыми на внедорожной подвижной технике, опубликованная в Official Journal of the European Communities No. L 059 от 27 февраля 1998 года".

(ДОПОГ и ВОПОГ)

Изменить нумерацию сноски к подразделу 1.1.4.3 на 2.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/8 с поправками)

(Только МПОГ и ДОПОГ)

1.1.3.6.3 В таблице изменить позицию "Класс 9" в транспортной категории 4 следующим образом:

"Класс 9: № ООН 3268, 3499 и 3509".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.39)

Глава 1.2

1.2.1 После определения "Контейнер для массовых грузов" включить следующее определение:

«"Мягкий контейнер для массовых грузов" означает мягкий контейнер вместимостью, не превышающей 15 м³, и включает вкладыши и прикрепленные грузозахватные устройства и сервисное оборудование».

1.2.1 После определения "Контейнер для массовых грузов" включить в алфавитном порядке определения "Закрытый контейнер для массовых грузов" и "Крытый брезентом контейнер для массовых грузов", содержащиеся в разделе 6.11.1.

1.2.1 Включить в алфавитном порядке:

«"Закрытый контейнер для массовых грузов": см. "Контейнер для массовых грузов"».

«"Крытый брезентом контейнер для массовых грузов": см. "Контейнер для массовых грузов"».

«"Мягкий контейнер для массовых грузов": см. "Контейнер для массовых грузов"».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/3 с поправками)

1.2.1 (только ВОПОГ:) В определении "Защитная обувь" заменить "EN 346:1997" на "EN ISO 20346:[2014]".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Rev.1)

1.2.1 В английском тексте, в определении "Service equipment" (пункты а) и b)), заменить "emptying" на "discharge". (Данная поправка не относится к тексту на русском языке.)

В определении "Сервисное оборудование" (пункт а)) заменить "вентиляции" на "дыхательные".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/5 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.53)

Глава 1.6 (только МПОГ и ДОПОГ)

1.6.2 Включить новую переходную меру следующего содержания:

"1.6.2.15 Связки баллонов, прошедшие периодическую проверку до 1 июля 2015 года и не имеющие маркировку в соответствии с пунктом 6.2.3.9.7.3, применяемым с 1 января 2015 года, могут использоваться до следующей периодической проверки после 1 июля 2015 года".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.12)

1.6.4.31 Исключить данную переходную меру и включить:

"1.6.4.31 (Исключен)".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.28)

Глава 1.8

1.8.6.4.1 После первого предложения включить следующий текст: "В случае отдельной аккредитации этот субъект должен быть надлежащим образом аккредитован в соответствии со стандартом EN ISO/IEC 17025:2005 и признан проверяющим органом в качестве независимой и беспристрастной испытательной лаборатории для осуществления функций по проведению испытаний в соответствии с его аккредитацией, или он должен быть аккредитован в соответствии со стандартом EN ISO/IEC 17020:2012 (за исключением пункта 8.1.3)".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/7 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.47)

Глава 2.2

2.2.3.1.4 Изменить следующим образом:

"2.2.3.1.4 Вязким легковоспламеняющимся жидкостям, таким как краски, эмали, лаки, олифа, клеи и политура, с температурой вспышки ниже 23 °C может быть назначена группа упаковки III в соответствии с процедурами, предписанными в Руководстве по испытаниям и критериям, часть III, подраздел 32.3, при условии, что:

а) вязкость² и температура вспышки соответствуют значениям, указанным в нижеследующей таблице:

| <i>Кинематическая вязкость ν (экстра-полированная) (при скорости сдвига, близкой к нулевой), мм²/с при 23 °С</i> | <i>Время истечения t в секундах</i> | <i>Диаметр отверстия (мм)</i> | <i>Температура вспышки в закрытом сосуде (°С)</i> |
|--|--|-------------------------------|---|
| 20 < ν ≤ 80 | 20 < t ≤ 60 | 4 | выше 17 |
| 80 < ν ≤ 135 | 60 < t ≤ 100 | 4 | выше 10 |
| 135 < ν ≤ 220 | 20 < t ≤ 32 | 6 | выше 5 |
| 220 < ν ≤ 300 | 32 < t ≤ 44 | 6 | выше -1 |
| 300 < ν ≤ 700 | 44 < t ≤ 100 | 6 | выше -5 |
| 700 < ν | 100 < t | 6 | без ограничения |

б) при испытании на отслоение растворителя отслаивается менее 3% чистого растворителя;

с) смесь или любой отслоившийся растворитель не отвечает критериям класса 6.1 или класса 8;

д) вещества упакованы в сосуды вместимостью не более 450 л.

ПРИМЕЧАНИЕ: Настоящие положения применяются также к смесям, содержащим не более 20% нитроцеллюлозы с содержанием азота не более 12,6% (по массе сухого вещества). Смеси, содержащие более 20%, но не более 55% нитроцеллюлозы с содержанием азота не более 12,6% (по массе сухого вещества), являются веществами, относящимися к № ООН 2059.

Смеси с температурой вспышки ниже 23 °С, содержащие:

- более 55% нитроцеллюлозы независимо от содержания в них азота; или
- не более 55% нитроцеллюлозы с содержанием азота более 12,6% (по массе сухого вещества),

являются веществами класса 1 (№ ООН 0340 или 0342) или класса 4.1 (№ ООН 2555, 2556 или 2557).".

Сноска 2 остается без изменений.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/20 с поправками)

Глава 3.2, таблица А (только МПОГ и ДОПОГ)

(Только ДОПОГ:)

Для № ООН 1011, 1075, 1965, 1969 и 1978 в колонку 13 включить "ТТ11".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/30 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.53)

Для № ООН 1131 в колонку 13 включить "ТУ2".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/9 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.53)

В позициях под № ООН 1133, 1139, 1169, 1197, 1210, 1263, 1266, 1286, 1287, 1306, 1866, 1993 и 1999, для которых в колонке 6 указано специальное положение "640F", "640G" или "640H", исключить положения по цистернам в колонках 10, 11 и 12 и инструкцию по упаковке "LP01" в колонке 8.

В позициях под № ООН 1133, 1139, 1169, 1197, 1210, 1263, 1266, 1286, 1287, 1306, 1866, 1993 и 1999, для которых в колонке 6 указано специальное положение "640H", включить "ВВ4" в колонку 9а напротив "IBC02" в колонке 8.

(Справочный документ: неофициальный документ INF.29)

Для № ООН 3170, ГУ II и III, в колонку 8 включить "CW37/CV37".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/21 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.49)

Глава 3.3 (только МПОГ и ДОПОГ)

СП 363 В первом предложении заменить "с пунктом а) или б) подраздела 1.1.3.3" на "с подразделом 1.1.3.3".

Глава 4.1 (только МПОГ и ДОПОГ)

4.1.1.19 В конце добавить: "и крупногабаритной аварийной тары".

4.1.1.19.1 В конце первого предложения добавить: "и крупногабаритной аварийной таре, упомянутой в пункте 6.6.5.1.9".

4.1.1.19.1 Во втором предложении после "тары" добавить: ", включая КСГМГ и крупногабаритную тару,".

4.1.1.19.2 В первом и втором предложениях после "аварийной тары" добавить "или крупногабаритной аварийной тары".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.18 с поправками)

4.1.4.2

IBC 02 Включить новое специальное положение по упаковке, предусмотренное в МПОГ и ДОПОГ:

"ВВ 4 Для № ООН 1133, 1139, 1169, 1197, 1210, 1263, 1266, 1286, 1287, 1306, 1866, 1993 и 1999, отнесенных к группе упаковки III в соответствии с пунктом 2.2.3.1.4: не разрешается использовать КСГМГ вместимостью более 450 л".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.29)

Глава 4.5

4.5.2.1 Заменить "4.5.2.2–4.5.2.5/4.5.2.4" на "4.5.2.2–4.5.2.6".

4.5.2 (МПОГ:) Включить новый пункт 4.5.2.6 следующего содержания:

"4.5.2.6 Когда для закачивания или слива легковоспламеняющихся жидкостей используется вакуумный насос/эксгаустер, способный стать источником возгорания, должны быть приняты меры предосторожности с целью избежать воспламенения вещества или избежать распространения последствий воспламенения за пределы собственно цистерны".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/6 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.53)

(ДОПОГ:) Включить новые подразделы 4.5.2.5 и 4.5.2.6 следующего содержания:

"4.5.2.5 *(Зарезервирован)*

4.5.2.6 Если для закачивания или слива легковоспламеняющихся жидкостей используется вакуумный насос/эксгаустер, способный стать источником возгорания, должны быть приняты меры предосторожности с целью избежать воспламенения вещества или избежать распространения последствий воспламенения за пределы собственно цистерны".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/6 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.53)

Глава 5.3

(Только ДОПОГ и ВОПОГ:)

5.3.1.2 Данная поправка к тексту на французском языке не касается текста на русском языке.

(Только ДОПОГ и ВОПОГ:)

5.3.1.4.1 Данная поправка к тексту на французском языке не касается текста на русском языке.

Глава 6.2 (только МПОГ и ДОПОГ)

6.2.3.1 Добавить новый пункт следующего содержания:

"6.2.3.1.5 В баллонах для ацетилена не устанавливаются плавкие предохранительные вставки".

(Справочные документы: неофициальные документы INF.21/Rev.1 + INF.42)

6.2.4.1 Изменить таблицу под заголовком "для конструкции и изготовления" следующим образом:

– Для стандарта "EN 1975:1999 + A1:2003" в колонке 4 заменить "До дальнейшего указания" на "С 1 января 2009 года до 31 декабря 2016 года".

– После стандарта "EN 1975:1999 + A1:2003" включить новую строку следующего содержания:

| | | | | |
|---------------------------------|--|----------------------|-------------------------|--|
| EN ISO 7866:2012 [+ AC:2014] | Газовые баллоны – Бесшовные газовые баллоны многоразового использования из алюминиевого сплава – Конструкция, изготовление и испытания (ISO 7866:2012) | 6.2.3.1 и 6.2.3.4 | До дальнейшего указания | |
|---------------------------------|--|----------------------|-------------------------|--|

Изменить таблицу под заголовком "для затворов" следующим образом:

– Для стандарта "EN ISO 10297:2006" в колонке 4 заменить "До дальнейшего указания" на "С 1 января 2009 года до 31 декабря [2016] [2018] года".

– После стандарта "EN ISO 10297:2006" включить новую строку следующего содержания:

| | | | | |
|---------------------|--|----------------------|-------------------------|--|
| EN ISO 10297:[2014] | Газовые баллоны – Вентили баллонов – Технические требования и испытания по типу конструкции (ISO/DIS 10297:2012) | 6.2.3.1 и 6.2.3.3 | До дальнейшего указания | |
|---------------------|--|----------------------|-------------------------|--|

- Добавить новые строки следующего содержания:

| | | | | |
|---------------------|---|-------------------|-------------------------|--|
| EN ISO 14246:[2014] | Газовые баллоны – Вентили баллонов – Производственные испытания и проверки (ISO 14246:2014) | 6.2.3.1 и 6.2.3.4 | До дальнейшего указания | |
| EN 13648-1:2008 | Криогенные сосуды – Предохранительные устройства для защиты от избыточного давления – Часть 1: Предохранительные клапаны для криогенной техники | 6.2.3.1 и 6.2.3.4 | До дальнейшего указания | |
| EN 1626:2008 | Криогенные сосуды – Клапаны для криогенной техники | 6.2.3.1 и 6.2.3.4 | До дальнейшего указания | |

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Rev.1)

- 6.2.4.2 Изменить таблицу следующим образом:

- Для стандарта "EN 12863:2002 + A1:2005" в последней колонке заменить "До дальнейшего указания" на "До 31 декабря 2016 года".
- После стандарта "EN 12863:2002 + A1:2005" включить новую строку следующего содержания:

| | | | | |
|-------------------|---|----------------------------------|--|--|
| EN ISO 10462:2013 | Баллоны для ацетилена – Периодические проверки и обслуживание(ISO 10462:2013) | Обязательно с 1 января 2017 года | | |
|-------------------|---|----------------------------------|--|--|

- Исключить позицию со стандартом "EN 14189:2003".
- Для стандарта "EN ISO 22434:2012" в колонке "Ссылка" заменить "EN ISO 22434:2012" на "EN ISO 22434:2011".
- Для стандарта "EN ISO 22434:2012" в колонке "Применение" заменить "Обязательно с 1 января 2015 года" на "До дальнейшего указания".
- Для стандарта "EN 1440:2008 + A1:2012 (за исключением приложений G и H)" в колонке "Применение" заменить "Обязательно с 1 января 2015 года" на "До дальнейшего указания".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Rev.1)

Глава 6.8

(Только ДОПОГ:)

- 6.8.2.6.1 Изменить таблицу под заголовком "Для всех цистерн" следующим образом:

- Для стандарта "EN 14025:2008" в колонке 4 заменить "До дальнейшего указания" на "С 1 июля 2009 года до 31 декабря 2016 года".
- После стандарта "EN 14025:2008" включить новую строку следующего содержания:

| | | | | |
|---------------|---|-------------------|-------------------------|--|
| EN 14025:2013 | Цистерны для перевозки опасных грузов – Металлические цистерны высокого давления – Конструкция и изготовление | 6.8.2.1 и 6.8.3.1 | До дальнейшего указания | |
|---------------|---|-------------------|-------------------------|--|

Изменить таблицу под заголовком "Для цистерн, предназначенных для перевозки газов класса 2" следующим образом:

- После стандарта "EN 12493:2008 + A1:2012 (за исключением приложения С)" включить новую строку следующего содержания:

| | | | | |
|---|--|--|-------------------------|--|
| EN 12493:2013 [+ A1:2014] (за исключением приложения С) | Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ – Сварные стальные цистерны для сжиженных нефтяных газов (СНГ) – Автоцистерны – Конструкция и изготовление | 6.8.2.1, 6.8.2.5, 6.8.3.1, 6.8.3.5, 6.8.5.1– 6.8.5.3 | До дальнейшего указания | |
|---|--|--|-------------------------|--|

- Для стандарта "EN 14398-2:2003 (за исключением таблицы 1)" в колонке 2, после названия стандарта, добавить примечание следующего содержания:

"ПРИМЕЧАНИЕ: Данный стандарт не используется для газов, перевозимых при температурах ниже $-100\text{ }^{\circ}\text{C}$ ".

- Для стандарта "EN 14398-2:2003 (за исключением таблицы 1)" в колонке 4 заменить " До дальнейшего указания " на "С 1 января 2005 года до 31 декабря 2016 года".

- После стандарта "EN 14398-2:2003 (за исключением таблицы 1)" включить новую строку следующего содержания:

| | | | | |
|---------------------------|---|--|-------------------------|--|
| EN 14398-2:2003 + A2:2008 | Криогенные сосуды – Крупные переносные сосуды без вакуумной изоляции – Часть 2: Конструкция, изготовление, проверка и испытания ПРИМЕЧАНИЕ: Данный стандарт не используется для газов, перевозимых при температурах ниже $-100\text{ }^{\circ}\text{C}$. | 6.8.2.1 (за исключением 6.8.2.1.17, 6.8.2.1.19 и 6.8.2.1.20), 6.8.2.4, 6.8.3.1 и 6.8.3.4 | До дальнейшего указания | |
|---------------------------|---|--|-------------------------|--|

- В конце добавить строку следующего содержания:

| | | | | |
|--------------|--|-------------------|-------------------------|--|
| EN 1626:2008 | Криогенные сосуды – Клапаны для криогенной техники | 6.8.2.4 и 6.8.3.4 | До дальнейшего указания | |
|--------------|--|-------------------|-------------------------|--|

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Rev.1)

(Только МПОГ:)

6.8.3.2.13 Заменить "съемных элементах" на "съемных цистернах".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.15)

(Только ДОПОГ:)

6.8.4 d) Добавить новое специальное положение ТТ11 (только с левой стороны) следующего содержания:

"ТТ11 Для встроенных цистерн (автоцистерн) и съемных цистерн, используемых исключительно для перевозки СНГ, корпуса и сервисное оборудование которых изготовлены из углеродистой стали, во время периодической проверки гидравлическое испытание может быть заменено методами неразрушающего контроля (НРК), перечисленными ниже, которые могут использовать-

ся по отдельности или в совокупности по усмотрению компетентного органа, его представителя или проверяющего органа (см. специальное положение ТТ9):

- EN ISO 17640:2010 "Неразрушающий контроль сварных соединений – Ультразвуковой контроль – Методы, уровни контроля и оценка";
- EN ISO 17638:2009 "Неразрушающий контроль сварных соединений – Магнитно-порошковая дефектоскопия с уровнями допуска по дефектам в соответствии с стандартом EN ISO 23278:2009 – Магнитно-порошковая дефектоскопия сварных соединений. Уровни допуска";
- EN 1711:2000 "Неразрушающий контроль сварных соединений – Индукционный контроль сварных соединений с помощью векторного анализа";
- EN 14127:2011 "Неразрушающий контроль сварных швов – Замер толщины с помощью ультразвука"⁷

Персонал, выполняющий НРК, должен обладать соответствующей квалификацией и аттестацией и иметь надлежащие теоретические и практические знания в области методов неразрушающего контроля, которые они применяют, назначают, регулируют, контролируют или оценивают, в соответствии со следующими требованиями:

- EN ISO 9712:2012 "Неразрушающий контроль – Квалификация и аттестация персонала по неразрушающему контролю".

После прямого термического воздействия, такого как сварка или резание, на элементы цистерны, находящиеся под давлением, в дополнение к любым предписанным мерам НРК проводится гидравлическое испытание.

НРК проводится в отношении тех зон корпуса цистерны и оборудования, которые перечислены в таблице ниже:

| Зона корпуса цистерны и оборудования | НРК |
|---|--|
| Корпус: продольные стыковые сварные соединения | 100% НРК с использованием одного или нескольких из следующих методов: ультразвуковой контроль, магнитно-порошковая дефектоскопия или индукционный контроль |
| Корпус: кольцевые стыковые сварные соединения | |
| Присоединительные сварные швы, люки, сопла и швы с зазорами между кромками (внутренние) непосредственно на корпусе цистерны | |
| Напряженные зоны накладных листов узла крепления цистерны (над концами кронштейнов плюс 400 мм вниз с каждой стороны) | |
| Сварные швы трубопроводов и другого оборудования | |
| Корпус: части, которые невозможно проверить визуально снаружи | Ультразвуковой контроль толщины, изнутри, по сетке с шагом 150 мм (максимум) |

Независимо от первоначального стандарта или технических правил по конструкции и изготовлению, которые использовались для цистерны, уровни допуска по дефектам устанавливаются согласно требованиям, содержащимся в соответствующих частях стандарта EN 14025:2013 (Цистерны для перевозки опасных грузов – Металлические цистерны высокого давления – Конструкция и изготовление), стандарта EN 12493:2013 (Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ – Сварные стальные цистерны для сжиженных нефтяных газов (СНГ) – Автоцистерны – Конструкция и изготовление), стан-

дарта EN ISO 23278:2009 (Неразрушающий контроль сварных соединений – Магнитно-порошковая дефектоскопия сварных соединений – Уровни допуска), или согласно допускам, указанным в соответствующем стандарте в области НРК.

Если с помощью методов НРК в цистерне обнаруживается недопустимый дефект, то его следует устранить и провести повторное испытание. Не разрешается проводить гидравлическое испытание цистерны без осуществления необходимого ремонта.

Результаты НРК регистрируются и хранятся в течение всего срока службы цистерны".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/30 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.53)

6.8.4 е) ТМЗ Изменить первое предложение следующим образом:

"Цистерны должны, кроме того, иметь на табличке, предусмотренной в пункте 6.8.2.5.1, указание надлежащего отгрузочного наименования и максимально допустимой массы загрузки в кг для данного вещества".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.15 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.53)

Глава 6.10 (только МПОГ и ДОПОГ)

6.10.3.8 b) Заменить "на входном и выходном патрубках" на "на всех отверстиях".

6.10.3.8 b) Вторая поправка не относится к тексту на русском языке.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/6 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.53)

Глава 6.11 (только МПОГ и ДОПОГ)

6.11.1 Изменить следующим образом:

"6.11.1 (Зарезервирован)".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/3)

6.11.4.1 В примечании после "591" включить ", 592".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/4 с поправками)

Глава 7.1 (только МПОГ и ДОПОГ)

7.1.3 После "591 (по состоянию на 1 октября 2007 года, третье издание)," включить "592 (по состоянию на 1 октября 2013 года, второе издание),".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/4 с поправками)

В конце после "591" включить ", 592".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.13 с поправками)

Глава 7.3 (только МПОГ и ДОПОГ)

7.3.2.4 Исключить "(код ВК2)".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/21 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.49)

Глава 7.5 (только МПОГ и ДОПОГ)

7.5.1 Включить новый пункт следующего содержания:

"7.5.1.6 Все средства удержания должны загружаться и выгружаться в соответствии с тем способом обработки, для которого они были сконструированы и, при необходимости, испытаны".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.51)

7.5.11 В конце добавить дополнительное положение следующего содержания:

"CW 37/CV 37 Алюминия побочные продукты плавки или алюминия побочные продукты переплавки перед перевозкой должны быть охлаждены до температуры окружающей среды до погрузки. Крытые брезентом вагоны/транспортные средства и крытые брезентом контейнеры должны быть водонепроницаемыми. На загрузочных дверях закрытых вагонов/транспортных средств и закрытых контейнеров должны иметься следующие надписи, состоящие из букв, высотой не менее 25 мм:

**"ВНИМАНИЕ
ЗАКРЫТОЕ СРЕДСТВО УДЕРЖАНИЯ
ОТКРЫВАТЬ ОСТОРОЖНО"**

Надписи должны быть сделаны на соответствующем с точки зрения грузоотправителя языке".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/21 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.49)

Приложение III

Проект поправок для вступления в силу 1 января 2017 года

Глава 6.2 (только МПОГ и ДОПОГ)

6.2.4.1 Изменить таблицу под заголовком "для конструкции и изготовления" следующим образом:

- Для стандарта "EN 14140:2003 + A1:2006" в колонке 4 заменить "До дальнейшего указания" на "С 1 января 2009 года до 31 декабря 2018 года".
- После стандарта "EN 14140:2003 + A1:2006" включить новую строку следующего содержания:

| | | | | |
|-----------------|---|-------------------|-------------------------|--|
| EN 14140:[2014] | Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ – Переносные сварные стальные баллоны многоразового использования для СНГ – Альтернативная конструкция и изготовление | 6.2.3.1 и 6.2.3.4 | До дальнейшего указания | |
|-----------------|---|-------------------|-------------------------|--|

В таблице под заголовком "для затворов" добавить строку следующего содержания:

| | | | | |
|-----------------|--|-------------------|-------------------------|--|
| EN 13175:[2014] | Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ – Технические требования и испытания вентилей и фитингов сосудов высокого давления для сжиженного нефтяного газа (СНГ) | 6.2.3.1 и 6.2.3.3 | До дальнейшего указания | |
|-----------------|--|-------------------|-------------------------|--|

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Rev.1)

Глава 6.8 (только МПОГ и ДОПОГ)

6.8.2.6.1 Изменить таблицу под заголовком "для цистерн, предназначенных для перевозки газов класса 2" следующим образом:

- (только ДОПОГ:) В конце добавить строку следующего содержания:

| | | | | |
|-----------------|--|---|-------------------------|--|
| EN 13175:[2014] | Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ – Технические требования и испытания вентилей и фитингов сосудов высокого давления для сжиженного нефтяного газа (СНГ) | 6.8.2.1.1, 6.8.2.2, 6.8.2.4.1 и 6.8.3.2.3 | До дальнейшего указания | |
|-----------------|--|---|-------------------------|--|

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Rev.1)

6.8.2.6.2 (только ДОПОГ:) В конце добавить строку следующего содержания:

| | | | | |
|-----------------|--|---|-------------------------|--|
| EN 14334:[2014] | Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ – Проверка и испытания автоцистерн для СНГ | 6.8.2.4 (за исключением 6.8.2.4.1), 6.8.3.4.2 и 6.8.3.4.9 | До дальнейшего указания | |
|-----------------|--|---|-------------------------|--|

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Rev.1)

**1.2.1, 1.6.3 (МПОГ), 1.6.4, 4.3.3.5, 5.4.1.2.2 с) и d), 6.8.3.2.15,
6.8.3.4 и 6.8.3.5.4:**

Тексты, предложенные в пунктах 32–42 документа ECE/TRANS/WP.15/
AC.1/134/Add.1, приняты.
